

## **Zmluva o výpožičke**

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)  
medzi zmluvnými stranami

**Požičiavateľ:** Správa a údržba ciest Trnavského samosprávneho kraja  
**Sídlo:** Bulharská 39, 918 53 Trnava  
**Štatutárny orgán:** Ing. Dalibor Trebichalský, riaditeľ SÚC TTSK  
**IČO:** 37847783  
**DIČ/IČ DPH:** 202 177 7516  
**Právna forma:** rozpočtová organizácia zriadená TTSK zriaďovacou listinou č.:  
101/2003 Uz. zo dňa 18.12.2003  
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** Dobrovoľná civilná ochrana o. z.  
**Sídlo:** Záhorácka 1933/53, 901 01 Malacky  
**Štatutárny orgán:** Bc. Stanislav Pešek, predseda a štatutár združenia  
**IČO:** 51444054  
**DIČ:** 2121063978  
**Právna forma:** občianske združenie reg.č. VVS/1-900/90-53262  
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ a jednotlivito ako „zmluvná strana“)

### **Preambula**

Vypožičiavateľ je občianske združenie, ktorého členovia sú dobrovoľníci, hasiči, zdravotníci, ale aj bežní pracujúci ľudia, študenti, ktorý majú za cieľ pomáhať ľuďom v núdzi. Občianske združenie vykonáva rôzne verejnoprospešné činnosti, najmä pomoc pri pátraní po nezvestných osobách, pri likvidácii následkov živelných pohrôm a v neposlednom rade v boji s pandémiou a ochorením COVID-19. V boji s pandémiou poskytujú bezodplatné služby Trnavskému samosprávnemu kraju spočívajúce v dezinfikovaní zariadení sociálnych služieb v zriaďovateľskej pôsobnosti samosprávneho kraja, v dezinfikovaní vo veľkokapacitnom očkovačom centre, zriadenom na základe poverenia Ministerstva zdravotníctva SR samosprávnym krajom, ako aj v zariadeniach neverejných poskytovateľov sociálnych služieb.

### **Článok I**

#### **Predmet a účel výpožičky**

1. Trnavský samosprávny kraj (ďalej tiež ako „TTSK“) ako zriaďovateľ požičiavateľa, je vlastníkom a požičiavateľ je majetkovým správcom:

- nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Trnava, obec Trnava, okres Trnava, zapísanej Okresným úradom v Trnave, katastrálnym odborom na liste

vlastníctva č. 9876 ako stavba dielne a sklady, súp.č. 5149, na pozemku parc. registra „C“, parc. č. 6511/62 s výmerou 817 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie a

- hnutelnej veci, ktorou je prefabrikátová bunka pre osobné motorové vozidlá, umiestnená na pozemku v katastrálnom území Trnava, obec Trnava, okres Trnava, zapísanom Okresným úradom v Trnave, katastrálnym odborom na liste vlastníctva č. 9876 ako parc. registra „C“, parc. č. 6511/125 s výmerou 15901 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie.

Stavba dielne a garáže, ako aj prefabrikátová bunka sa nachádzajú v ucelenom areály Správy a údržby ciest TTSK, na Bulharskej ul. č. 39 v meste Trnava (ďalej len ako „areál SÚC TTSK“). V zmysle „Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom TTSK“ je požičiavateľ po súhlase zriaďovateľa oprávnený prenechať do výpožičky majetok, ktorý má v správe, tretej osobe.

2. V súlade s vyššie uvedeným sú predmetom výpožičky:

- nebytový priestor v stavbe špecifikovanej v bode 1. tohto článku s rozlohou 12,25 m<sup>2</sup>, so samostatným vchodom, vykurovaný, s dodávkou vody a elektrickou prípojkou, s vnútorným vybavením (kuchynskou linkou, elektrickým sporákom a 3 ks stolov) - ako predmet výpožičky č.1, vyznačený na snímke pôdorysu stavby, ktorá tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy,
- prefabrikátová bunka, špecifikovaná v bode 1. tohto článku s rozlohou 15 m<sup>2</sup>, bez inžinierskych sietí – ako predmet výpožičky č.2, vyznačená na snímke pôdorysov prefabrikátových buniek, ktorá tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.

(Predmet výpožičky č.1 a predmet výpožičky č.2 ďalej spolu aj ako „predmety výpožičky“).

3. Požičiavateľ prenecháva predmety výpožičky vypožičiavateľovi za účelom skladovania materiálov potrebných k verejnoprospešným činnostiam, vykonávaných vypožičiavateľom a uvedených v preambule tejto zmluvy. Uskladnenie materiálov nie je dovolené u nebezpečných materiálov, materiálov, ktorých požadované podmienky skladovania nie je možné naplniť uskladnením v areáli a materiálov ohrozujúcich životné prostredie.

4. Prístup do predmetov výpožičky a pohyb po areáli bude umožnený nasledovným osobám, členom občianskeho združenia, určených vypožičiavateľom: Mgr. Juraj Janček, PhD, Slavomír Kán, PhDr. Michal Lipovský, Mgr. Michaela Jančeková a nasledovným vozidlám určených vypožičiavateľom, a to vozidlu značky Honda CR-V EČV a vozidlu Renault Laguna EČV.

5. Užívanie predmetov výpožičky je s ohľadom na účel využitia pre verejnoprospešný záujem obyvateľov samosprávneho kraja, a po dohodnutú dobu uvedenú v čl. II tejto zmluvy, bezodplatné. Vypožičiavateľ bude uhrádzať iba platbu za služby spojené s predmetom výpožičky č.1, ktorými je vykurovanie.

6. Vypožičiavateľ v rozsahu tejto zmluvy preberá predmety výpožičky do bezplatného užívania a zaväzuje sa ich užívať v súlade s dohodnutým účelom výpožičky. Pri užívaní vypožičaného priestoru nesmie vypožičiavateľ akokoľvek obmedziť činnosti vykonávané požičiavateľom, nesmie ohroziť zamestnancov požičiavateľa ani jeho majetok. Pohyb zamestnancov vypožičiavateľa v priestoroch a v areáli požičiavateľa je limitovaný miestne a časovo rozsahom nevyhnutným pre potreby naplnenia predmetu zmluvy.

## **Článok II**

### **Doba výpožičky**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 2 rokov. Doba výpožičky začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ má právo požiadať o predĺženie doby výpožičky. Žiadosť o uzatvorenie dodatku k tejto zmluve z dôvodu predĺženia doby výpožičky musí byť písomná a doručená dva mesiace pred uplynutím doby, na ktorú bola výpožička dojednaná.
3. Výpožička končí uplynutím času, na ktorý bola dojednaná. Výpožička sa pred uplynutím dohodnutej doby môže skončiť písomnou dohodou zmluvných strán, odstúpením od zmluvy z dôvodov ustanovených v zákone, alebo výpoveďou niektorej zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou lehotou 15 dní odo dňa doručenia výpovede druhej zmluvnej strane, a pokiaľ osobitné ustanovenie zmluvy neustanoví inak, žiadna zo zmluvných strán nemá nárok na náhradu škody, ak je výpoveď daná v súlade s touto zmluvou a so zákonom.
4. Výpoveď musí byť daná písomne a musí byť druhej strane doručená doporučené. Späťvzatie doručenej výpovede je možné iba so súhlasom druhej zmluvnej strany. Späťvzatie výpovede i súhlas s jej späťvzatím musí byť písomný, doporučené doručený druhej zmluvnej strane.
5. Vypožičiavateľ je povinný najneskôr v posledný deň doby výpožičky alebo v posledný deň výpovednej lehoty odovzdať požičiavateľovi predmety výpožičky v stave, v akom ich prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
6. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie predmetov výpožičky aj pred skončením určenej doby zapožičania, ak vypožičiavateľ neužíva veci riadne alebo ak ich užíva v rozpore s účelom, ktorému slúžia. Rovnako môže požičiavateľ požadovať vrátenie predmetov výpožičky, ak dá vypožičiavateľ predmety výpožičky do výpožičky tretej osobe alebo ich nejakým spôsobom zaťaží bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa. Vrátenie predmetov výpožičky je v týchto prípadoch účinné dňom doručenia žiadosti o vrátenie na adresu uvedenú zmluvnou stranou v identifikačných údajoch zmluvných strán.

## **Článok III**

### **Náklady za energie a služby**

1. Náklady za energie a služby spojené s užívaním predmetu výpožičky č.1 vychádzajú z prepočtu skutočných nákladov požičiavateľa na vykurovanie priestorov a predstavujú čiastku 146,72 €/rok (slovom stoštyridsaťšesť eur a sedemdesiatdva centov) za rok, podľa výpočtu:  
$$((\text{výmera predmetu výpožičky č.1} : \text{celková vykurovaná plocha v m}^2) \times \text{skutočné náklady požičiavateľa na vykurovanie v roku 2020}) \times 50\% \text{ za zohľadnenie ohrevu teplej vody v nákladoch na kúrenie} = ((12,25 : 2\,330) \times 55\,813,72) \times 50\% = 146,72 \text{ Eur.}$$
2. Úhrada nákladov za energie a služby podľa predchádzajúceho bodu tohto článku sa sa ukutočňuje vopred za celý rok výpožičky, vždy do 14 dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej požičiavateľom vypožičiavateľovi. Prvú platbu je požičiavateľ oprávnený vypočítať ako násobok nákladov na energie a služby za jeden kalendárny deň, a počtu dní

odo dňa začiatku doby výpožičky podľa čl. II. bod 1. do posledného dňa príslušného kalendárneho roka.

3. Faktúru na prvú platbu za energie a služby sa požičiavateľ zaväzuje doručiť vypožičiavateľovi do 14 kal. dní od začiatku doby výpožičky podľa čl. II. bod 1. a za každý ďalší rok výpožičky vždy do 28. februára príslušného roka za rok výpožičky.

4. Faktúra vystavená podľa tejto zmluvy musí obsahovať všetky náležitosti v súlade s platnou slovenskou legislatívou. V prípade, ak faktúra nebude vystavená v súlade s platnou slovenskou legislatívou, vypožičiavateľ môže vrátiť túto faktúru požičiavateľovi na dopracovanie, resp. prepracovanie, pričom nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť odo dňa doručenia dopracovanej, resp. prepracovanej faktúry vypožičiavateľovi.

5. Platba za energie a služby sa považuje za uhradenú dňom, v ktorom je vyfakturovaná čiastka pripísaná na peňažný účet požičiavateľa. Ak vypožičiavateľ nezaplatí platbu za energie a služby riadne a včas, je povinný zaplatiť z dlžnej čiastky úroky z omeškania vo výške určenej platnými právnymi predpismi.

#### **Článok IV**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Požičiavateľ je povinný umožniť osobám a vozidlám uvedených v čl. I bode 4. vstup a vjazd do areálu podľa potreby vypožičiavateľa.

2. Požičiavateľ nezodpovedá za prípadné vzniknuté škody na materiáloch a veciach vypožičiavateľa uložených v predmetoch výpožičky, ak sa nepreukáže, že škodu spôsobili zamestnanci požičiavateľa.

3. Vypožičiavateľ je povinný:

- a) oboznámiť sa a dodržiavať všetky interné a platné smernice v areáli v oblasti PO, ochrany majetku a ochrany životného prostredia. Vypožičiavateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa s týmito smernicami oboznámil a zaväzuje sa ich dodržiavať.
- b) zabezpečiť dodržiavanie predpisov BOZP osobami uvedenými v čl. I bode 4, ktoré sa budú pohybovať v areáli v súlade s touto zmluvou;
- c) zaslaním e-mailu na adresu: [sekretariat@spravaciest.sk](mailto:sekretariat@spravaciest.sk) informovať o každom jednotlivom vstupe bezodkladne po rozhodnutí o potrebe vstupe, najneskôr však v deň nasledujúci po dni vykonania vstupe;
- d) v areáli sa správať tak, aby nedošlo ku škode na majetku požičiavateľa, v prípade vzniku škody sa bude postupovať v zmysle platných právnych predpisov
- e) pohybovať sa v areáli s maximálnou obozretnosťou a v nevyhnutnej miere časovo a priestorovo t.j. zdržiavať sa v areáli iba po nevyhnutnú dobu a len v priestoroch výpožičky, k prístupu a príjazdu k predmetom výpožičky použiť najkratšiu príjazdovú trasu a nepohybovať sa v iných častiach areálu. Každý vstup a opustenie areálu nahlásiť vrátnikovi alebo strážnej službe areálu. V prípade vyzvania vrátnika alebo strážnej služby podrobiť vchádzajúce a vychádzajúce vozidlo kontrole vnesených a vynášaných vecí.
- f) chrániť predmety výpožičky pred poškodením alebo zničením. V prípade vzniku škody, za ktorú vypožičiavateľ zodpovedá, je povinný ju nahradiť v plnej výške

požičiavateľovi, a to v určenej lehote na základe uplatnenia nároku zo strany požičiavateľa.

4. Vypožičiavateľ môže na svoje náklady zabezpečiť poistenie uložených materiálov a vecí.

5. Vypožičiavateľ nie je oprávnený robiť na predmetoch výpožičky žiadne zmeny. Po skončení výpožičky je povinný odovzdať predmety výpožičky v stave, v akom boli v čase začatia výpožičky, s prihliadnutím na bežné opotrebenie. Podpísaním zmluvy vypožičiavateľ vyhlasuje a preberá predmety výpožičky v nepoškodenom stave zadokumentovanom vo fotodokumentácii, ktorá tvorí prílohu č.3 tejto zmluvy.

## **Článok V**

### **Doručovanie písomností**

1. Doručením akejkoľvek písomnosti na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu určenú podľa bodu 2. tohto článku, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať alebo v ktorý márne uplynie úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý sa zásielka, doručovaná poštou zmluvnej strane vráti odosielateľovi ako nedoručená s preukázateľne zamestnancom pošty vyznačenou poznámkou, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo inou poznámkou podobného významu.

2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním písomnosti.

3. Ak sa akákoľvek písomnosť na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou doručuje inak ako poštou, je možné ju doručovať aj na inom mieste ako na adrese určenej podľa bodu 2. tohto článku, ak sa na tomto mieste zmluvná strana v čase doručenia zdržuje. O tejto skutočnosti musí zmluvná strana, ktorá sa zdržuje na takomto mieste, druhú zmluvnú stranu informovať.

## **Článok VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti, vrátane zmien v obchodnom mene, sídle, bankovom spojení, čísle účtu a pod.

2. Zmena tejto zmluvy je možná len formou písomného dodatku, na základe dohody zmluvných strán.

3. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

5. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých obdrží 2 požičiavateľ a 2 vypožičiavateľ a 1 zriaďovateľ požičiavateľa.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

Vypožičiavateľ, dňa:

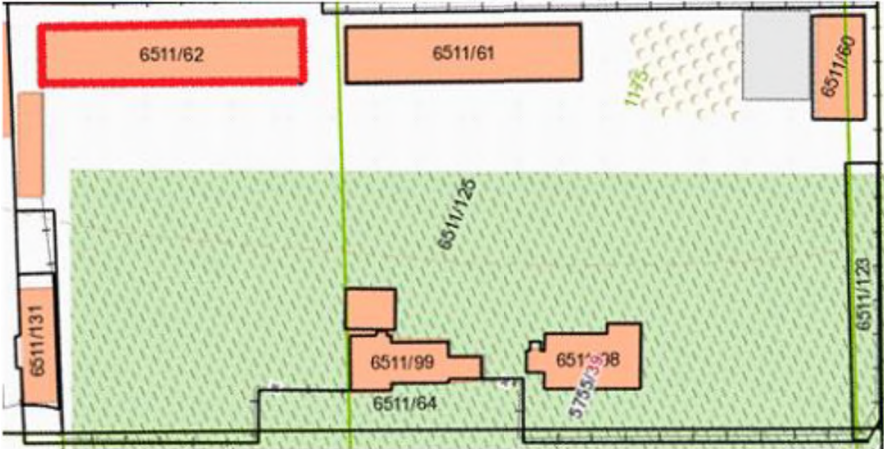
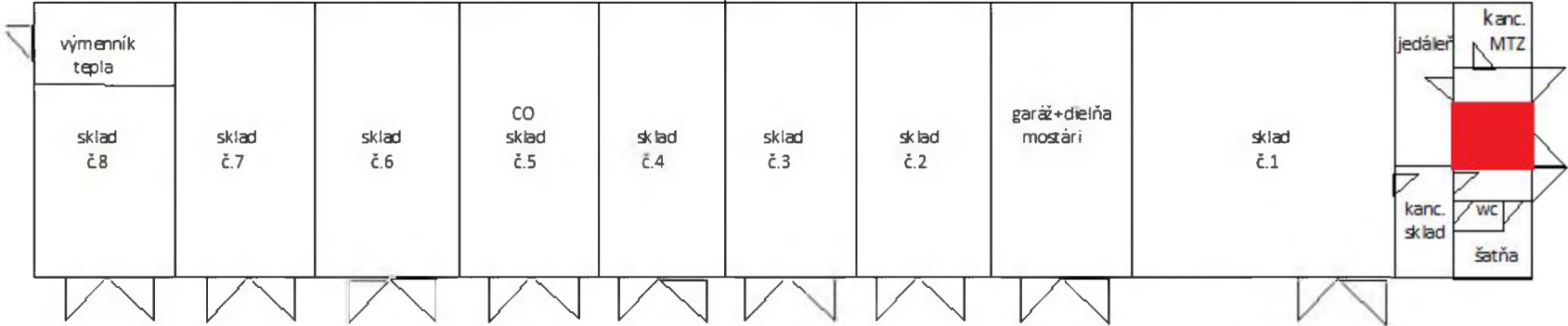
Požičiavateľ, dňa: 17.MÁJ 2021

-----  
Bc. Stanislav Pešek  
predseda a štatutár združenia

-----  
Ing. Dalibor Trebichalský  
riaditeľ SÚC TTSK

Prílohy: príloha č.1 – vyznačenie predmetu výpožičky č.1  
Príloha č.2 – vyznačenie predmetu výpožičky č.2  
Príloha č.3 – fotodokumentácia predmetov nájmu

Sklady





Príloha č.2







